



Government of  
Northwest Territories

# 2017 Annual Report

## Office of the Fire Marshal





## Contents

<b>Message from the Fire Marshal</b> .....	<b>1</b>
<b>Office of the Fire Marshal</b> .....	<b>3</b>
Mandate .....	3
Duties and Responsibilities .....	3
Staff.....	5
Partnerships.....	5
<b>Current Initiatives</b> .....	<b>6</b>
Workers' Safety and Compensation Commission - Fire Fighter Code of Practice .....	6
Update - Office of the Auditor General (OAG) Action Plan.....	7
Standard Equipment Guide.....	8
Community Fire Protection Bylaw .....	8
Update - <i>Fire Prevention Act</i> Review.....	8
<b>Regional Statistical Summaries</b> .....	<b>9</b>
South Slave .....	9
Dehcho.....	10
Sahtu.....	11
Beaufort Delta .....	12
North Slave .....	13
<b>Territorial Response Statistics</b> .....	<b>14</b>
Summary by Region 2017 .....	14
Summary by Response Type 2017 .....	14
Territorial 5-Year Comparative Summary .....	15
Incendiary Fire Occurrences (Arson).....	15
Injury and Cost Analysis .....	16
General Observations.....	17
<b>On-Going Activities</b> .....	<b>18</b>
Fire Prevention Week .....	18
Training Initiatives.....	19
2017 Fire Protection Training.....	20
Plan Review.....	21
Fire Service Merit Awards.....	22
Length of Service Awards.....	23
<b>Contact Information</b> .....	<b>23</b>



# Message from the Fire Marshal

The Office of the Fire Marshal (OFM) Annual Report is an opportunity to reflect upon the current status and response activities of community fire departments and the OFM over the calendar year. In addition, the report helps identify trends which highlight challenges and assist in the formation of fire prevention and protection programming designed to protect Northwest Territories (NWT) residents and property from the threat of fire.

Community fire prevention and protection has evolved substantially over the last two decades. Changes in construction materials, technology, industry best practices, safety requirements, training, and regulatory responsibilities add to the complexity of the fire service and have placed additional responsibilities on those who deliver and oversee the fire services. NWT communities and their leaders recognize this trend and are adapting to the ever-evolving world of delivering fire services.

In 2017, in an effort to support and guide community efforts in their fire protection and prevention efforts, the OFM has taken steps to engage community leaders, assess local fire services, and work with NWT communities in establishing community action plans that better align with today's fire service.

In the NWT, all community fire departments rely on volunteers who are responsible for supporting community fire protection in addition to balancing work and family commitments. The dedication of these individuals, who train and respond to community emergencies, often under difficult and harsh conditions, cannot be over-emphasized.



Respectfully Submitted,

**Chucker Dewar**  
**Northwest Territories Fire Marshal**



# Office of the Fire Marshal

## Mandate

To work with partners to minimize the risk of fire and any related property damage, injury, or loss of life through prevention, investigation and code compliance.

## Duties and Responsibilities

The responsibilities of the OFM are established in the Northwest Territories *Fire Prevention Act* which requires the OFM to perform the following duties:

- Keep a record of fires reported
  - Disseminate information and advice about fire prevention and fire protection by means of public meetings, press articles, exhibitions, radio, television or other publicity campaigns
- Review plans for the construction, alteration, and repair of structures for compliance with adopted codes and standards, and with a view to determining that proper precautions are taken against fire and the spread of fire
- Conduct fire prevention inspections from time to time to determine if precautions against fire and the spread of fire are adequate and satisfactorily maintained
- Conduct fire investigations to determine the cause, origin, and circumstances of fires
- Contribute to the development of community fire departments through identification of training programs and courses and the provision of guidance to meet industry standards and best practices
- Submit an annual report to the Minister setting out causes and origins of fires, information on fatalities or injuries inflicted by fire, investigations and any necessary inquiries of fires, prosecutions for arson or attempted arson, a summary of OFM administration of fire prevention and community fire protection activity, together with any other information that the Minister may request

- Advise and make recommendations to the Minister with respect to:
  - The establishment of fire departments, the necessary organization and equipment of fire departments and the establishment of training programs for firefighters
  - The provision of adequate water supply for fire-fighting purposes
  - The installation and maintenance of fire-alarm systems and fire extinguishing equipment
  - The storage, use, sale or disposal of combustibles, explosives or other flammable material
  - The construction and maintenance of fire-escapes and other exit facilities in the event of fire or the alarm of fire
  - The types and adequacy of fire-alarms in communities and, in or on any building or property



## Staff

In 2017, the OFM consisted of eight staff members who filled the following positions:

- Fire Marshal
- Chief Code Compliance Engineer (plan review)
- Senior Policy Advisor
- Assistant Fire Marshal, Sahtu Region
- Assistant Fire Marshal, Inuvik Region
- Assistant Fire Marshal, North Slave Region
- Assistant Fire Marshal, Dehcho Region
- Assistant Fire Marshal, South Slave Region

## Partnerships

The OFM works with a variety of territorial organizations and groups on issues associated with fire safety. They are as follows:

- NWT Community Governments
- NWT Association of Communities (NWTAC)
- Local Government Administrators of the NWT (LGANT)
- Northwest Territories Fire Chief's Association (NWTFCFA)
- Workers Safety and Compensation Commission (WSCC)

The OFM also works with a variety of other national organizations and groups on issues associated with fire safety. They are as follows:

- Council of Canadian Fire Marshal and Fire Commissioners (CCFMFC)
- Canadian Fire Safety Advisory Council (CFSAC)
- Canadian Commission on Building and Fire Codes (CCBFC)
- National Research Council of Canada (NRCC)
- Provincial / Territorial Policy Advisory Committee on Codes (PTPACC)

## Current Initiatives

### **Workers' Safety and Compensation Commission - Fire Fighter Code of Practice**

In 2017, the OFM worked with the Workers Safety and Compensation Commission (WSCC) in an advisory capacity to develop a Fire Fighters Code of Practice, which was formally released by WSCC in December 2017. WSCC Codes of Practice provide practical guidance to achieve the safety requirements of the Northwest Territories and Nunavut *Safety Acts* and related *Regulations*.

The Firefighter Code of Practice provides information to employers and workers on requirements that ensure procedures are in place to safeguard the health and safety of firefighters and the public. The Code outlines hazard assessments, standard operating procedures, standard operating guidelines, policies, training, supervision, joint occupational health and safety committees, and equipment.

The Firefighter Code of Practice will be applied as a basis for all guidance and support provided by the OFM to community governments concerning fire department operations. All OFM templates and published materials developed will be consistent with the Code of Practice.

Complimentary to the Firefighter Code of Practice is the Fire Department Internal Compliance Checklist also published by WSCC, which identifies standard operating procedures a fire department should have at a minimum.

## Update - Office of the Auditor General (OAG) Action Plan

In 2017, the OAG completed a Performance Audit of the Department of Municipal and Community Affairs (MACA) focusing on areas involving health and safety. Stemming from this work, 13 recommendations were made by the OAG for MACA to improve support for community governments, including immediate actions to reassess whether communities with fire departments meet requirements under the *Safety Act*. For those fire departments that do not, the OAG recommended MACA work with the community government to establish a plan to assist them in meeting requirements. For community governments without fire departments, the OAG recommended the Department should work with them to develop a strategy for fire safety.

In response to the OAG's recommendations, the OFM implemented tools and actions in 2017 to strengthen community fire protection services for NWT communities, including a community fire protection presentation to educate community governments on roles, responsibilities, and key elements of their fire service; a community fire department assessment to provide an efficient means to determine the operational status of fire departments; and a planning tool to help community governments identify priority activities and monitor progress. A key benchmark for the assessment is the WSCC's Firefighter Code of Practice.

Since implementing the assessment tool in 2017, sixteen (16) community fire departments have been reviewed and action plans have been developed for twelve (12). Results from the assessments indicate a need for trained volunteers, standard operating procedures, and maintenance programs. In response, the OFM is currently developing templates to ensure these important key foundational elements are addressed.

Work continues in 2018 to complete assessments for the remaining communities and help community governments implement corresponding action plans.

## Standard Equipment Guide

A standard equipment guide was developed in 2017 to help community fire departments identify the minimum equipment required for a defensive level fire department, which is what small fire departments in the NWT strive for.

The Guide references industry standards, which helps to clarify minimum requirements for the following:

1. Protection for firefighting personnel;
2. Protective Firefighting Ensembles;
3. An Initial Attack Fire Apparatus;
4. A Pumper Fire Apparatus; and
5. A Mobile Water Supply Apparatus.

The OFM works with community fire departments to develop a program in compliance with NWT safety legislation and recognized standards for the selection, care, use and maintenance of protective firefighting ensembles, fire apparatus, and support equipment.

## Community Fire Protection Bylaw

In 2017, the OFM worked closely with the Northwest Territories Association of Communities (NWTAC) on the development of a community fire protection bylaw template for communities. The purpose is to help guide community government officials through the process of updating or developing a suitable fire protection bylaw, which is an integral part for all community fire protection services.

A fire protection bylaw provides the necessary legal authority for a community to perform services, enforce requirements and assign responsibility.

## Update - Fire Prevention Act Review

Municipal and Community Affairs (MACA) continued work on the *Fire Prevention Act (FPA)* and *Regulations* in 2017. Information received through public and stakeholder consultation confirmed the plan review function requires a focused dialogue to help determine future changes to the *FPA* and *Regulations*.

In 2018-2019, MACA will re-engage residents, elected officials and stakeholders on how other jurisdictions in Canada manage code compliance, with a view to determining what approach is most suitable for the NWT; and how to effectively harmonize code review activities with other related territorial and community regulatory functions.

# Regional Statistical Summaries

## South Slave

	Fires as Reported by Communities	False Alarms <sup>[1]</sup>	Fire Investigations Conducted by OFM	Fire Inspections
Enterprise	3	3	0	1
Fort Resolution	0	0	0	6
Fort Smith	12	7	1	42
Hay River	14	24	2	64
Fort Providence	3	0	1	6
Kát'odeeche First Nation	1	0	1	0
Kakisa	0	0	0	2
Hinterland	0	0	0	0
<b>TOTAL</b>	<b>33</b>	<b>34</b>	<b>5</b>	<b>121</b>

## Fires that caused over \$100,000 in damage

Community	Building Name / Street Address	Dollar Loss
Hay River	23-104 Street	\$300,000
Kát'odeeche First Nation	218 Wolfe Drive	\$225,000
Hay River	Mackenzie Electric	\$1,000,000
Fort Providence	Housing materials shop	\$150,000
Fort Smith	6 Caribou Crescent	\$225,000
<b>TOTAL</b>		<b>\$1,900,000</b>

## Fire Loss by Act or Omission (OFM investigations)

Accidental	3
Natural	0
Incendiary	0
Undetermined	2

<sup>[1]</sup> False alarm data is typically only reported by larger communities.

## Regional Statistical Summaries

### Dehcho

	Fires as Reported by Communities	False Alarms <sup>[1]</sup>	Fire Investigations Conducted by OFM	Fire Inspections
Fort Liard	0	0	0	1
Fort Simpson	4	2	0	24
Jean Marie River	0	0	0	1
Nahanni Butte	0	0	0	1
Sambaa K'e	0	0	0	2
Wrigley	0	0	0	1
Hinterland	0	0	0	1
<b>TOTAL</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>31</b>

#### Fires that caused over \$100,000 in damage

There were no losses due to fire that exceeded \$100,000 in damages.

#### Fire Loss by Act or Omission (OFM investigations)

Accidental	0
Natural	0
Incendiary	0
Undetermined	0

<sup>[1]</sup> False alarm data is typically only reported by larger communities.

## Regional Statistical Summaries

### Sahtu

	Fires as Reported by Communities	False Alarms <sup>[1]</sup>	Fire Investigations Conducted by OFM	Fire Inspections
Colville Lake	0	0	0	2
Délı̄ne	0	0	0	7
Fort Good Hope	1			0
Norman Wells	3	0	2	0
Tulita	0	0	0	7
Hinterland	0	0	0	0
<b>TOTAL</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>16</b>

### Fires that caused over \$100,000 in damage

Community	Building Name / Street Address	Dollar Loss
Norman Wells	11 Woodland	\$1,000,000
Norman Wells	#2 Falcon Crescent	\$100,000
	<b>TOTAL</b>	<b>\$1,100,000</b>

### Fire Loss by Act or Omission (OFM investigations)

Accidental	0
Natural	0
Incendiary	0
Undetermined	2

<sup>[1]</sup> False alarm data is typically only reported by larger communities.

## Regional Statistical Summaries

### Beaufort Delta

	Fires as Reported by Communities	False Alarms <sup>[1]</sup>	Fire Investigations Conducted by OFM	Fire Inspections
Aklavik	0	0	0	5
Fort McPherson	0	0	0	6
Inuvik	26	90	1	14
Paulatuk	0	0	0	6
Sachs Harbour	0	0	0	5
Tsiigehtchic	0	0	0	4
Tuktoyaktuk	3	0	2	7
Ulukhaktok	0	0	0	6
Hinterland	0	0	0	0
<b>TOTAL</b>	<b>29</b>	<b>90</b>	<b>3</b>	<b>53</b>

### Fires that caused over \$100,000 in damage

Community	Building Name / Street Address	Dollar Loss
Inuvik	Harder Home	\$160,000
Tuktoyaktuk	Housing Duplex	\$600,000
	<b>TOTAL</b>	<b>\$760,000</b>

### Fire Loss by Act or Omission (OFM investigations)

Accidental	1
Natural	0
Incendiary	1
Undetermined	1

<sup>[1]</sup> False alarm data is typically only reported by larger communities.



## Regional Statistical Summaries

### North Slave

	Fires as Reported by Communities	False Alarms <sup>[1]</sup>	Fire Investigations Conducted by OFM	Fire Inspections
Detah	0	0	0	1
Behchokò	3	0	0	7
Gamètì	0	0	0	5
Łutselk'e	0	0	0	6
Ndìlò	1	0	1	1
Wekweètì	1	0	0	0
Whatì	2	0	1	7
Yellowknife	202	169	10	*267
Hinterland	0	0	2	1
<b>TOTAL</b>	<b>209</b>	<b>169</b>	<b>14</b>	<b>295</b>

\* 201 of the 267 inspections listed in Yellowknife were conducted by the OFM. The remaining 66 were conducted by the Yellowknife Fire Department.

### Fires that caused over \$100,000 in damage

Community	Building Name / Street Address	Dollar Loss
Yellowknife	663 Williams Avenue	\$250,000
Yellowknife	#23, 21, 19, 17 Ward Crescent	\$2,500,000
Yellowknife	#441 & 439 Norseman Drive	\$300,000
Yellowknife	2002 Sissons Court	\$308,000
Yellowknife	174 Jeske Crescent	\$800,000
Yellowknife	Explorer Hotel	\$750,000
Hinterland	#5 Prelude Main	\$625,000
Whatì	4 Bay Garage	\$800,000
Ndìlò	107 Sikyea Tili	\$350,000
	<b>TOTAL</b>	<b>\$6,683,000</b>

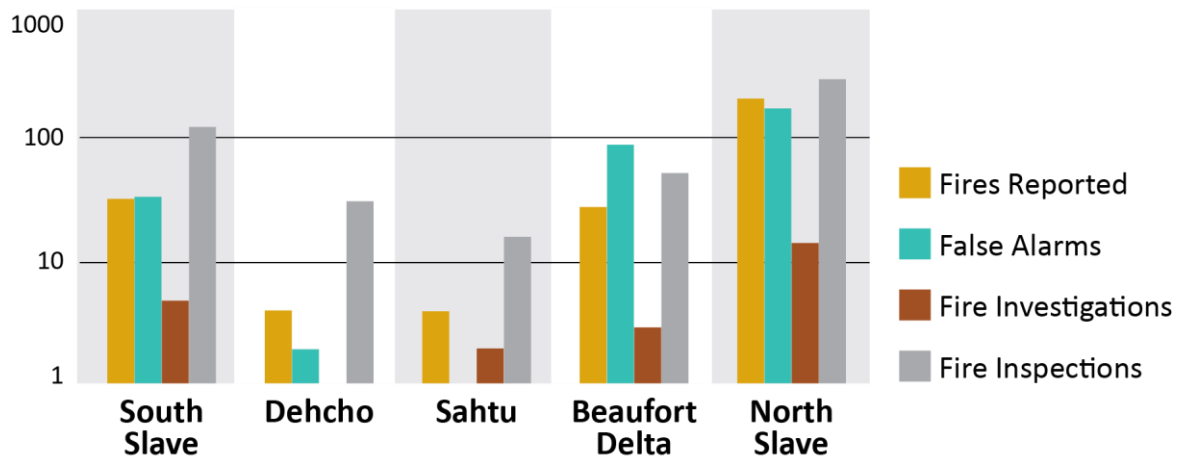
### Fire Loss by Act or Omission (OFM investigations)

Accidental	9
Natural	0
Incendiary	2
Undetermined	3

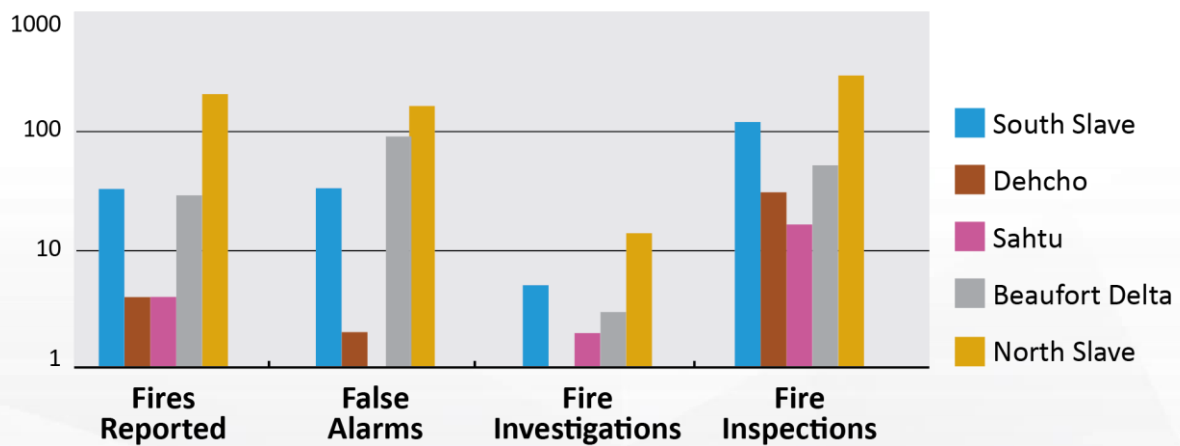
<sup>[1]</sup> False alarm data is typically only reported by larger communities.

# Territorial Response Statistics

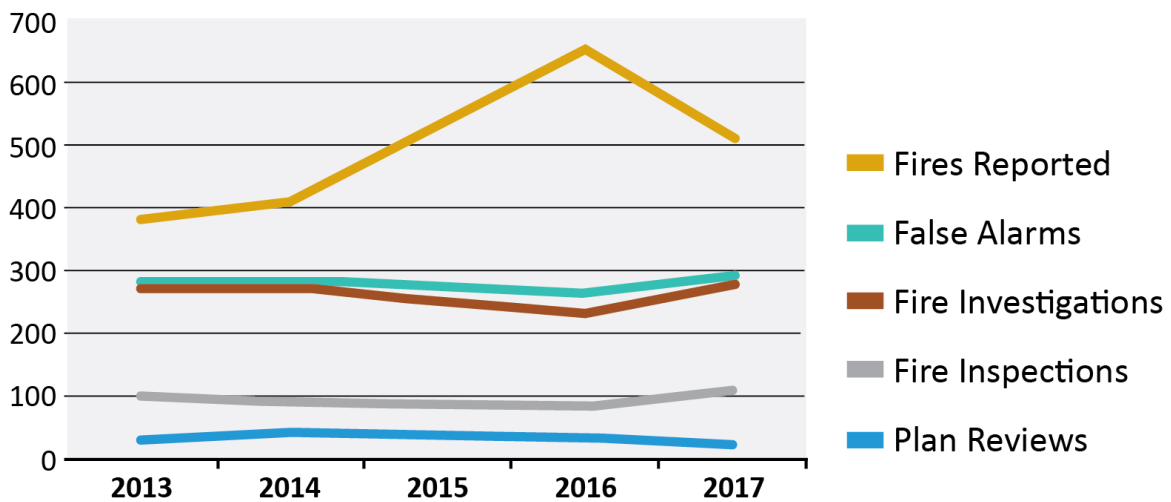
## Summary by Region 2017



## Summary by Response Type 2017



## Territorial 5-Year Comparative Summary



## Incendiary Fire Occurrences (Arson)

An incendiary fire, or arson fire, is the criminal act of deliberately setting fire to property. Arson fires occur every year in the NWT and continue to be of concern to the OFM. When a fire occurs with criminal intent, the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) are the lead investigative agency with the OFM providing fire investigation expertise and support as needed. In 2017, there were 34 arson investigations, a 1 percent increase from the previous year.

Arson investigation outcomes were as follows:

### \*Arson Investigations Summary

Cleared of charge	2
Cleared (under 12 yrs)	5
Cleared (diversion program)	1
Unsolved	23
Unfounded	2
Remain under investigation	1
<b>TOTAL</b>	<b>34</b>

\* RCMP maintain independent statistics on arson related fires and provide to OFM annually.

## Injury and Cost Analysis

The following is a summary of population, fire and cost statistics for the five regions of the NWT in 2017.

	South Slave	Dehcho	Sahtu	Beaufort Delta	North Slave	Northwest Territories Totals
<b>Population</b>	7,325	3,428	2,545	6,673	24,549	44,520
<b>Fires Reported</b>	33	4	4	29	209	279
<b>Dollar loss (000)</b>	<b>\$1,900</b>	<b>\$0</b>	<b>\$1,100</b>	<b>\$760</b>	<b>\$6,683</b>	<b>\$10,218</b>
<b>\$\$ loss per Capita</b>	\$259	\$0	\$432	\$119	\$272	\$230
<b>Fatalities</b>	1	0	0	0	0	1
<b>Injuries</b>	0	0	0	1	0	1

## General Observations

- Fires classified as accidental continue to impact the NWT residents. This signals a necessity for the OFM to continue to work closely with community fire services personnel and residents to bring a greater awareness to fire prevention measures i.e. Public Education and Fire Prevention Inspections.
- Community reporting of fires to the OFM remains challenging in the NWT. This is a trend across Canada and demonstrates the need for the OFM to educate communities of the necessity and importance of reporting and to simplify fire reporting process to the extent possible. Fire reporting contributes to identification for fire prevention programming in the NWT and the tracking of territorial statistics. The OFM is seeking opportunities to improve data-capture for smaller communities by simplifying procedures.
- The data shows a decline in fire safety inspections over the period. This trend is due to a decrease in inspections performed by larger community governments, likely due to competing priorities. This signifies a need to assess safety risks and ensure adequate resources are assigned. The OFM is engaging community government authorities to better understand the scope of their involvement in this activity.
- The majority of regulatory activity (inspections and investigations) continues to occur in the North Slave. Of the reported 516 inspections conducted for NWT in 2017, 295 or 57 percent occurred in the North Slave Region. These activities continue to trend upwards due to population and infrastructure growth in the region. The OFM is currently assessing its operating model with a view to identifying ways to improve resource allocation.
- Per capita dollar loss increased for the Territory by 1.2% from 2016 statistical data. This increase is attributed to several high dollar loss fires occurring in all regions, with the Dehcho Region being the exception.
- Twenty-four (24) fires were investigated by the OFM in 2017 compared to thirty-five (35) the previous year. This may be the result of fewer fires being reported to the OFM by communities, as is required by the *Fire Prevention Act*. The OFM continues to work with communities to encourage them to report incidents, and to arrange investigations when appropriate. Fire investigations are critical in helping prevent future injuries and death.
- The data continues to show a significant volume of arson investigations. This emphasizes a need to continue efforts to educate residents on fire prevention. The OFM is currently working to improve public education and fire prevention resources with key stakeholders, including a central fire prevention resource website.

# On-Going Activities

## Fire Prevention Week

Each year, the OFM looks to Fire Prevention Week (FPW) to educate residents and promote fire safety awareness initiatives in line with the national theme. In 2017, FPW occurred October 8<sup>th</sup> through 14<sup>th</sup>, and the theme was “*EVERY SECOND COUNTS – Plan 2 Ways Out!*” NWT fire and life safety educators helped to raise awareness on having a home fire escape plan and practicing it regularly.

**The OFM targets three main audiences during Fire Prevention Week:**

### Residents

General fire safety information is shared with NWT residents to help understand and better prepare for the dangers of fire. In 2017, the following materials were shared with residents:

- Home fire escape planning tip sheet;
- How to make a home fire escape plan;
- Smoke alarm safety tips; and
- A Home Fire Safety Contest.

As part of the Home Fire Safety Contest, NWT residents and their children who completed the fire safety checklist were entered into MACA’s online contest to win 1 of 5 regional prize kits. The prize kits included: combination smoke/carbon monoxide detectors, a 2-storey escape ladder, and a fire station LEGO kit.

### Schools

Schools have an important role in helping to educate children and their families on the importance of fire safety. Fire department members may also be invited to participate in a school presentation, activity, or sharing fire safety tips. This year the following materials were shared with schools:

- A principal and teacher letter describing the FPW campaign and encouraging participation;
- *Fire Safety Starts With You* student activity booklets with puzzles, games, quizzes, and general fire safety information;
- A teacher lesson plan with suggested activities on how to make effective use of the activity booklets; and
- A family letter and home fire safety inspection checklist encouraging parents to review the *Fire Safety Starts With You* activity booklet with their children and inspect their home for fire safety.

## Community Fire Departments

Program materials and guidance information is provided to assist community fire departments with maximizing the effectiveness of FPW activities. This year the following materials were shared with fire departments:

- A letter to fire departments encouraging their participation in FPW;
- General tips for promoting FPW; and
- A community smoke alarm program guide.

## Training Initiatives

MACA's School of Community Government (SCG) provides community governments with accredited and non-accredited fire training through a variety of delivery methods i.e. in-community (face to face) and online delivery methods. Using Territorial and College of the Rockies certified fire training instructors, these individuals provide evaluation of firefighters in the form of written and practical testing that meets industry standards.

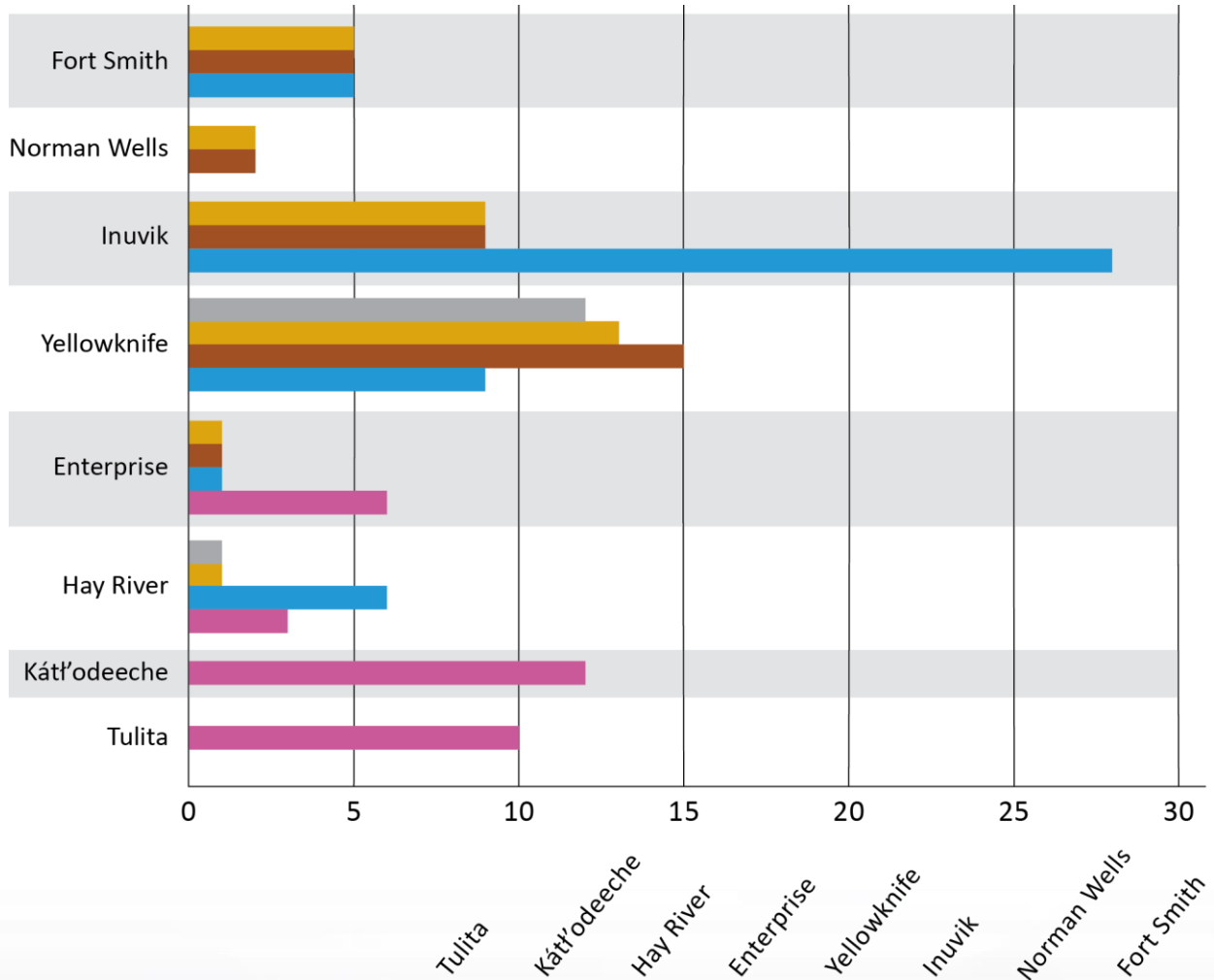
Customized fire training programs allows flexible and community-driven initiatives to enhance community protection and preparedness. Accreditation by the College of the Rockies allows participants to hold certification under recognized Fire Fighting standards and enhances personal development as well as generates a set base of volunteers making those skills applicable anywhere in the NWT or Canada.

Communities can request training from a Basic level (prevention based) up to a Professional level - National Fire Protection Association (NFPA 1001) depending on community objectives, available resources, needs and capacity. Additional training options are also available i.e. - Fire Inspection training (NFPA 1031) / Fire Investigator (NFPA 1033) / Fire Officer (NFPA 1021) for community application.

The following chart identifies fire training that was provided in the NWT for 2017 based on the type of training received.

## 2017 Fire Protection Training

(Number of participants)



	Tulita	Kát'odeeche	Hay River	Enterprise	Yellowknife	Inuvik	Norman Wells	Fort Smith
■ Pump Operations	0	0	1	0	12	0	0	0
■ NFA 472 Hazmat Operations	0	0	1	1	13	9	2	5
■ NFA 472 Hazmat Awareness	0	0	0	1	15	9	2	5
■ NFA 1001 Professional Firefighter	0	0	6	1	9	28	0	5
■ Level 2 - Defensive	10	12	3	6	0	0	0	0



## Plan Review

The OFM is responsible for reviewing plans of all construction excluding single family dwellings and ancillary structures for single family dwellings.

With the exception of The City of Yellowknife, there is no regulatory authority in the NWT to ensure a building is safe for public occupancy in relation to adopted codes and standards, beyond the fire safety requirements identified by the *Fire Prevention Act*. Plans and specifications are reviewed by the OFM to determine whether they meet the fire safety requirements adopted by the *Fire Prevention Regulations*, and developers are responsible to ensure all statutory requirements are met and construction is completed in a manner consistent with the OFM plan review assessment.

The OFM also participates as a member of the Canadian Commission on Building and Fire Codes, and the Provincial/Territorial Policy Advisory Committee on Codes. These committees coordinate the development and revision of the codes adopted through the *Fire Prevention Act* that govern all construction and renovation in the NWT.

The plan review activity involves a wide variety of construction projects including multi-residential, commercial, resource development, fuel storage and dispensing, mining, oil and gas, water supply, etc. Plan review is conducted on a fee for service basis.

In 2017, the OFM reviewed 110 plans for construction of new buildings and/or alterations of existing buildings.

## Fire Service Merit Awards

Community firefighters and fire departments play a critical role in safeguarding residents and communities of the NWT. Firefighters are relied upon to provide an essential service that protects the lives and property of all NWT residents. MACA acknowledges the vital contributions made by fire fighters and fire departments through the Fire Service Merit Awards Program (FSMA).

All community fire departments, volunteer, and paid fire fighters in the NWT are eligible to receive a FSMA. Nominees are considered for awards based on their contribution to the NWT fire service and/or community fire protection.

This contribution may include:

- An outstanding achievement in fire protection;
- An innovative idea or solution to a fire related issue;
- A high degree of personal commitment;
- A demonstrated improvement over the past year (including training achievements);
- The impact of achievements on the community and/or the territory.

Community fire service awards are presented to recognize outstanding efforts to the NWT fire service made by a community. Only those communities that have shown a marked enhancement of emergency service to the community, measured against a formal assessment by the OFM, will be considered in a given year. A selection committee chooses award recipients from among all nominations received by the public.

FSMA may be presented to recipients at a public awards ceremony to be held each year to coincide with FPW (the week containing October 9th of each year). Awards are presented regionally.

In 2017, the following nominee's received a FSMA:

### Individual

#### ***Captain Terance Fischer – Hay River Fire Department***

Captain Fischer was recognized for his bravery, dedication and contributions as a mentor.

### Fire Department(s)

#### ***Hay River Fire Department***

The Hay River Fire Department was recognized for their commitment and dedication to the residents of Hay River through their fire department programming and services that they provide residents and support to fire departments throughout the South Slave Region.

## Length of Service Awards

MACA recognizes volunteer and paid firefighters who have served for lengths of 2, 5, 10, 15, 20, 25, 30 and 35 years with length of service pins, medals, or a commemorative clasp and service bar for each period.

All volunteer and paid firefighters are eligible to receive length of service awards. As MACA does not keep records on community firefighters, the Department issues a call annually to fire departments and community governments for applications for each level of award as firefighters become eligible. Length of service are verified by the community Senior Administrative Officer or Fire Chief.

The OFM issues length of service awards as nominations are received and verified. Awards are typically presented at a community organized event. OFM may attend at the request of the community.

In 2017, ceremonies took place in the South Slave and Beaufort regions to recognize NWT volunteer firefighters.

## Contact Information

### **Office of the Fire Marshal**

Public Safety Division

Department of Municipal and Community Affairs

Government of the Northwest Territories

Phone: (867) 767-9161 Ext (21026)

Fax: (867) 873-0260

<http://www.maca.gov.nt.ca/office-of-the-fire-marshal>





Gouvernement des  
Territoires du Nord-Ouest

# RAPPORT ANNUEL 2017

Bureau du commissaire aux incendies





## Table des Matières

<b>Mot du commissaire aux incendies .....</b>	<b>1</b>
<b>Bureau du commissaire aux incendies .....</b>	<b>3</b>
Mandat.....	3
Fonctions.....	3
Personnel .....	5
Partenariats.....	5
<b>Initiatives en cours.....</b>	<b>6</b>
Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs –	
Code de pratique des pompiers .....	6
Nouvelles sur le Plan d'action du Bureau du vérificateur général .....	7
Guide sur l'équipement standard.....	8
Règlement sur la protection contre les incendies dans les collectivités.....	8
Nouvelles sur la révision de la <i>Loi sur la prévention des incendies</i> .....	9
<b>Statistiques sommaires par région .....</b>	<b>10</b>
Région du Slave Sud.....	10
Région du Dehcho.....	11
Région du Sahtu.....	12
Région de Beaufort-Delta .....	13
Région de Slave Nord .....	14
<b>Statistiques sommaires pour le territoire .....</b>	<b>15</b>
Sommaire par région 2017 .....	15
Sommaire par type d'intervention 2017.....	15
Comparaison territoriale sur cinq ans .....	16
Incendies volontaires (criminels).....	16
Analyse des blessures et des coûts.....	17
Observations générales.....	17
<b>Activités en cours.....</b>	<b>19</b>
Semaine de la prévention des incendies .....	19
Initiatives de formation.....	21
Formations sur la protection contre les incendies en 2017 .....	22
Examen des plans .....	23
Prix d'excellence des services d'incendie .....	24
Prix pour les années de service.....	25
<b>Coordonnées.....</b>	<b>26</b>





# Mot du commissaire aux incendies

La préparation du rapport annuel du Bureau du commissaire aux incendies est une occasion de réfléchir à la situation actuelle et aux interventions menées par les services d'incendie locaux et le Bureau pendant l'année. En outre, le rapport sert à dégager les tendances et, ainsi, souligne les difficultés et facilite l'élaboration de programmes de prévention des incendies et de protection contre les incendies destinés à protéger la population et les biens des Territoires du Nord-Ouest.

La prévention des incendies et la protection contre les incendies ont grandement évolué au cours des vingt dernières années. Les nouveaux matériaux de construction, les changements technologiques, la transformation des pratiques dans le domaine et les nouvelles exigences en matière de sécurité, de formation et de responsabilités réglementaires ont multiplié les responsabilités des pompiers et des responsables de services d'incendie. Les collectivités des Territoires du Nord-Ouest et leurs dirigeants ont constaté cette tendance et s'adaptent à l'évolution constante qui caractérise ce domaine.

En 2017, le Bureau a pris des mesures pour mobiliser les dirigeants locaux, évaluer les services d'incendie et concevoir, avec l'aide des collectivités du territoire, des plans d'action communautaires mieux adaptés à la situation actuelle des services d'incendie. Ces mesures visaient à soutenir et à orienter les efforts de prévention des incendies et de protection contre les incendies déployés par les collectivités.

Aux Territoires du Nord-Ouest, chaque service d'incendie dépend de l'aide de volontaires, qui doivent épauler les pompiers tout en jonglant avec leurs obligations professionnelles et familiales. On ne saurait trop insister sur le dévouement de ces personnes formées pour intervenir dans les situations d'urgence, souvent dans des conditions difficiles.



**Chuckler Dewar**  
**Commissaire aux incendies des Territoires**  
**du Nord-Ouest**



# Bureau du commissaire aux incendies

## Mandat

Le Bureau du commissaire aux incendies doit collaborer avec ses partenaires pour réduire au minimum les risques d'incendie, de même que les dommages matériels, blessures et décès qui y sont associés, par la prévention, la réalisation d'investigations et l'assurance de la conformité aux codes.

## Fonctions

Les fonctions du Bureau sont énoncées dans la *Loi sur la prévention des incendies* des Territoires du Nord-Ouest (TNO). Selon la Loi, le Bureau doit :

- tenir un dossier sur les incendies qui lui sont signalés
  - diffuser de l'information et donner des conseils sur la prévention des incendies et la protection contre les incendies au moyen d'assemblées publiques, d'articles de presse, d'expositions, de messages radiophoniques ou télévisuels ou d'autres campagnes d'information
- examiner les plans relatifs à la construction, à la modification et à la réparation des structures pour s'assurer qu'ils respectent les normes et codes adoptés, et que sont prises des précautions suffisantes contre le feu et sa propagation
- procéder, de temps à autre, à des inspections préventives pour déterminer si des précautions suffisantes contre le feu et sa propagation ont été prises et sont bien en place
- effectuer des investigations pour déterminer la cause, l'origine et les circonstances des incendies
- participer à l'établissement des services d'incendie locaux en recommandant des cours et des programmes de formation, et en formulant des conseils sur la façon de satisfaire aux normes et aux pratiques exemplaires du domaine
- présenter au ministre un rapport annuel qui précise la cause et l'origine des incendies et contient des renseignements sur les décès ou les blessures par le feu, les investigations et les enquêtes nécessaires sur les incendies, et les poursuites pour incendie criminel ou tentative d'incendie criminel, un résumé de la gestion des activités communautaires entreprises durant cette période pour favoriser la prévention et la protection contre l'incendie, ainsi que tout autre élément d'information exigé par le ministre

- conseiller le ministre et lui faire des recommandations sur :
  - la création de services d'incendie, l'organisation de ces services et l'équipement qui leur est nécessaire, ainsi que l'établissement de programmes de formation pour les pompiers
  - l'approvisionnement en eau nécessaire à la lutte contre l'incendie
  - l'installation et l'entretien de systèmes d'alarme-incendie et d'extincteurs d'incendie
  - l'entreposage, l'utilisation, la vente ou l'élimination de combustibles, d'explosifs ou de tout autre matériel inflammable
  - la construction et l'entretien d'escaliers de secours et autres moyens de sortie en cas d'incendie ou d'alerte d'incendie
  - les types et la pertinence des alarmes-incendie installés dans les collectivités et dans ou sur un bâtiment ou un bien

## Personnel

En 2017, le Bureau du commissaire aux incendies comptait huit employés, qui occupaient les postes suivants :

- Commissaire aux incendies
- Ingénieur en chef responsable de la conformité aux codes (examen des plans)
- Conseiller principal en matière de politiques
- Commissaire adjoint aux incendies, région du Sahtu
- Commissaire adjoint aux incendies, région d’Inuvik
- Commissaire adjoint aux incendies, région du Slave Nord
- Commissaire adjoint aux incendies, région du Dehcho
- Commissaire adjoint aux incendies, région du Slave Sud

## Partenariats

Le Bureau collabore avec divers groupes et organismes territoriaux sur les questions de sécurité-incendie :

- Administrations communautaires des Territoires du Nord-Ouest
- Association des collectivités des Territoires du Nord-Ouest
- Administrations municipales des Territoires du Nord-Ouest
- Association des chefs de pompiers des Territoires du Nord-Ouest
- Commission de la sécurité au travail et de l’indemnisation des travailleurs

Le Bureau travaille également avec d’autres groupes et organismes nationaux sur ces questions :

- Conseil canadien des directeurs provinciaux et des commissaires aux incendies
- Conseil consultatif canadien sur la sécurité-incendie
- Commission canadienne des codes du bâtiment et de prévention des incendies
- Conseil national de recherches du Canada
- Comité consultatif provincial-territorial des politiques sur les codes

## Initiatives en cours

### Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs – Code de pratique des pompiers

En 2017, le Bureau du commissaire aux incendies s'est associé à la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs (CSTIT) pour produire un code de pratique destiné aux pompiers, dont la publication officielle par la CSTIT a eu lieu en décembre 2017. Les codes de pratique de la CSTIT fournissent des conseils permettant de remplir les exigences de sécurité établies par les lois sur la sécurité et des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut, et les règlements connexes.

Le Code de pratique des pompiers renseigne les employeurs et les travailleurs sur les exigences à remplir pour assurer la mise en place de procédures qui protègent la santé et la sécurité des pompiers et du public. Il porte sur les évaluations des risques, les procédures et directives opérationnelles normalisées, les politiques, la formation, la supervision, les comités mixtes de santé et de sécurité au travail ainsi que l'équipement.

Le Bureau s'appuiera sur le Code pour fournir orientation et soutien aux administrations communautaires en ce qui concerne les activités des services d'incendie. De plus, tous les modèles et les ressources qu'il publiera cadreront avec ce document.

La CSTIT a également publié, en complément au Code de pratique des pompiers, une liste de contrôle de la conformité interne pour les services d'incendie, qui établit les procédures opérationnelles normalisées qu'un service d'incendie doit obligatoirement mettre en place.

## Nouvelles sur le Plan d'action du Bureau du vérificateur général

En 2017, le Bureau du vérificateur général (BVG) a réalisé un audit de gestion des activités du ministère des Affaires municipales et communautaires (MAMC), plus particulièrement de ses mesures en santé et en sécurité. À l'issue de ce travail, le BVG a formulé 13 recommandations visant à améliorer le soutien offert aux administrations communautaires, notamment la prise de mesures immédiates pour déterminer si les collectivités dotées d'un service d'incendie respectent les exigences prévues dans la *Loi sur la sécurité*. En cas de contravention à ces exigences, le BVG a recommandé que le MAMC collabore avec l'administration communautaire concernée pour l'aider à s'y conformer. Il a également recommandé que le Ministère participe à l'élaboration d'une stratégie de sécurité-incendie pour les administrations communautaires qui n'ont pas de service d'incendie.

En réponse à ces recommandations, le Bureau du commissaire aux incendies a mis en œuvre des outils et des mesures pour renforcer les services de protection contre les incendies dans les collectivités des Territoires du Nord-Ouest. Ces derniers comprennent notamment une présentation sur la sécurité-incendie, qui renseigne les administrations communautaires sur les rôles, les responsabilités et les éléments clés de leur service d'incendie, une évaluation des services d'incendie, qui permet de déterminer efficacement le statut opérationnel de chaque service, et un outil de planification pour aider les administrations à cerner les priorités et à suivre les progrès. Le Code de pratique des pompiers de la CSTIT constitue la référence principale pour l'évaluation des services d'incendie.

Depuis la mise en œuvre de l'outil d'évaluation en 2017, 16 services d'incendie locaux ont fait l'objet d'une évaluation, et des plans d'action ont été élaborés pour 12 d'entre eux. Les évaluations ont conclu à la nécessité de recruter des bénévoles formés et de se doter de procédures opérationnelles normalisées et de programmes d'entretien. Le Bureau du commissaire aux incendies conçoit actuellement des modèles afin de répondre à ces besoins fondamentaux.

L'évaluation des services d'incendie se poursuit en 2018, de même que le soutien offert aux administrations communautaires pour la mise en place des plans d'action qui en résultent.

## Guide sur l'équipement standard

Un guide sur l'équipement standard a été élaboré en 2017 dans le but de fournir aux services d'incendie des renseignements sur l'équipement à avoir pour être considéré comme un service d'incendie de niveau défensif, ce que visent les petits services d'incendie aux Territoires du Nord-Ouest.

Ce guide se fonde sur les normes du domaine de la sécurité-incendie pour établir les exigences minimales associées à l'équipement ci-dessous :

1. Équipement de protection des pompiers
2. Vêtements de protection pour la lutte contre les incendies
3. Matériel initial de lutte contre les incendies
4. Autopompe
5. Camion-citerne

Le Bureau collabore avec les services d'incendie locaux afin de mettre sur pied un programme qui respecte la législation sur la sécurité des Territoires du Nord-Ouest, ainsi que les normes reconnues sur la sélection, l'entretien, l'utilisation et la réparation des vêtements de protection, des engins d'incendie et autres pièces d'équipement.

## Règlement sur la protection contre les incendies dans les collectivités

Le Bureau du commissaire aux incendies a travaillé en étroite collaboration avec l'Association des collectivités des Territoires du Nord-Ouest en 2017 pour rédiger un modèle de règlement sur la protection contre les incendies dans les collectivités. Ce modèle vise à accompagner les administrations communautaires dans le processus de création ou de révision d'un règlement adéquat sur la protection contre les incendies, élément essentiel de tout service d'incendie.

Ce règlement confère à une collectivité l'autorité légale nécessaire pour fournir des services de protection contre les incendies, faire respecter les exigences et attribuer des responsabilités.



## **Nouvelles sur la révision de la *Loi sur la prévention des incendies***

Le ministère des Affaires municipales et communautaires (MAMC) a continué la révision de la *Loi sur la prévention des incendies* et de son règlement d'application en 2017. Les commentaires recueillis lors des consultations menées auprès de la population et des intervenants indiquent que l'examen des plans nécessite l'établissement d'un dialogue ciblé qui permettra de déterminer les changements à apporter à la Loi et à son règlement.

Le MAMC consultera à nouveau le public, les représentants élus et les intervenants en 2018-2019, cette fois sur la question de la conformité aux codes dans les autres provinces et territoires canadiens. Cette consultation servira à déterminer l'approche qui convient le mieux aux Territoires du Nord-Ouest et à apprendre comment harmoniser efficacement la révision des codes aux autres règlements territoriaux et locaux en vigueur.

# Statistiques sommaires par région

## Région du Slave Sud

	Incendies signalés par les collectivités	Fausses alertes <sup>[1]</sup>	Investigations sur les incendies réalisées par le Bureau	Inspections
Enterprise	3	3	0	1
Fort Resolution	0	0	0	6
Fort Smith	12	7	1	42
Hay River	14	24	2	64
Fort Providence	3	0	1	6
Première Nation Kát'odeeche	1	0	1	0
Kakisa	0	0	0	2
Arrière-pays	0	0	0	0
<b>TOTAL</b>	<b>33</b>	<b>34</b>	<b>5</b>	<b>121</b>

## Incendies ayant causé des dommages supérieurs à 100 000 \$

Collectivité	Nom de l'immeuble ou adresse	Montant des pertes
Hay River	23, rue 104	300 000 \$
Première Nation Kát'odeeche	218, promenade Wolfe	225 000 \$
Hay River	Mackenzie Electric	1 000 000 \$
Fort Providence	Magasin de matériaux de construction	150 000 \$
Fort Smith	6, croissant Caribou	225 000 \$
<b>TOTAL</b>		<b>1 900 000 \$</b>

## Pertes directement imputables à l'incendie, par voie d'action ou d'omission (investigations du Bureau du commissaire aux incendies)

Cause accidentelle	3
Cause naturelle	0
Cause criminelle	0
Cause indéterminée	2

<sup>[1]</sup> Les données sur les fausses alertes sont généralement fournies par les collectivités plus importantes seulement.

## Statistiques sommaires par région

### Région du Dehcho

	Incendies signalés par les collectivités	Fausse alertes <sup>[1]</sup>	Investigations sur les incendies réalisées par le Bureau	Inspections
Fort Liard	0	0	0	1
Fort Simpson	4	2	0	24
Jean Marie River	0	0	0	1
Nahanni Butte	0	0	0	1
Sambaa K'e	0	0	0	2
Wrigley	0	0	0	1
Arrière-pays	0	0	0	1
TOTAL	4	2	0	31

### Incendies ayant causé des dommages supérieurs à 100 000 \$

Les pertes directement imputables à des incendies n'ont pas dépassé 100 000 \$.

### Pertes directement imputables à l'incendie, par voie d'action ou d'omission (investigations du Bureau du commissaire aux incendies)

Cause accidentelle	0
Cause naturelle	0
Cause criminelle	0
Cause indéterminée	0

<sup>[1]</sup> Les données sur les fausses alertes sont généralement fournies par les collectivités plus importantes seulement.

## Statistiques sommaires par région

### Région du Sahtu

	Incendies signalés par les collectivités	Fausse alertes <sup>[1]</sup>	Investigations sur les incendies réalisées par le Bureau	Inspections
Colville Lake	0	0	0	2
Déljne	0	0	0	7
Fort Good Hope	1	0	0	0
Norman Wells	3	0	2	0
Tulita	0	0	0	7
Arrière-pays	0	0	0	0
<b>TOTAL</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>16</b>

### Incendies ayant causé des dommages supérieurs à 100 000 \$

Collectivité	Nom de l'immeuble ou adresse	Montant des pertes
Norman Wells	11, avenue Woodland	1 000 000 \$
Norman Wells	2, croissant Falcon	100 000 \$
	<b>TOTAL</b>	<b>1 100 000 \$</b>

### Pertes directement imputables à l'incendie, par voie d'action ou d'omission (investigations du Bureau du commissaire aux incendies)

Cause accidentelle	0
Cause naturelle	0
Cause criminelle	0
Cause indéterminée	2

<sup>[1]</sup> Les données sur les fausses alertes sont généralement fournies par les collectivités plus importantes seulement.

## Statistiques sommaires par région

### Région de Beaufort-Delta

	Incendies signalés par les collectivités	Fausse alertes <sup>[1]</sup>	Investigations sur les incendies réalisées par le Bureau	Inspections
Aklavik	0	0	0	5
Fort McPherson	0	0	0	6
Inuvik	26	90	1	14
Paulatuk	0	0	0	6
Sachs Harbour	0	0	0	5
Tsiigehtchic	0	0	0	4
Tuktoyaktuk	3	0	2	7
Ulukhaktok	0	0	0	6
Arrière-pays	0	0	0	0
TOTAL	29	90	3	53

### Incendies ayant causé des dommages supérieurs à 100 000 \$

Collectivité	Nom de l'immeuble ou adresse	Montant des pertes
Inuvik	Harder Home	160 000 \$
Tuktoyaktuk	Duplex	600 000 \$
	TOTAL	760 000 \$

### Pertes directement imputables à l'incendie, par voie d'action ou d'omission (investigations du Bureau du commissaire aux incendies)

Cause accidentelle	1
Cause naturelle	0
Cause criminelle	1
Cause indéterminée	1

<sup>[1]</sup> Les données sur les fausses alertes sont généralement fournies par les collectivités plus importantes seulement.

## Statistiques sommaires par région

### Région de Slave Nord

	Incendies signalés par les collectivités	Fausse alertes <sup>[1]</sup>	Investigations sur les incendies réalisées par le Bureau	Inspections
Detah	0	0	0	1
Behchokò	3	0	0	7
Gamètì	0	0	0	5
Łutselk'e	0	0	0	6
Ndìłq	1	0	1	1
Wekweètì	1	0	0	0
Whatì	2	0	1	7
Yellowknife	202	169	10	267*
Arrière-pays	0	0	2	1
<b>TOTAL</b>	<b>209</b>	<b>169</b>	<b>14</b>	<b>295</b>

\* À Yellowknife, 201 des 267 inspections ont été réalisées par le Bureau du commissaire aux incendies. Les 66 inspections restantes ont été effectuées par le service d'incendie de Yellowknife.

### Incendies ayant causé des dommages supérieurs à 100 000 \$

Collectivité	Nom de l'immeuble ou adresse	Montant des pertes
Yellowknife	663, avenue Williams	250 000 \$
Yellowknife	23, 21, 19 et 17, croissant Ward	2 500 000 \$
Yellowknife	441 et 439, promenade Norseman	300 000 \$
Yellowknife	2002, impasse Sissons	308 000 \$
Yellowknife	174, croissant Jeske	800 000 \$
Yellowknife	Hôtel Explorer	750 000 \$
Arrière-pays	5 Prelude Main	625 000 \$
Whatì	Garage à quatre portes	800 000 \$
Ndìłq	107 Sikyea Tili	350 000 \$
<b>TOTAL</b>		<b>6 683 000 \$</b>

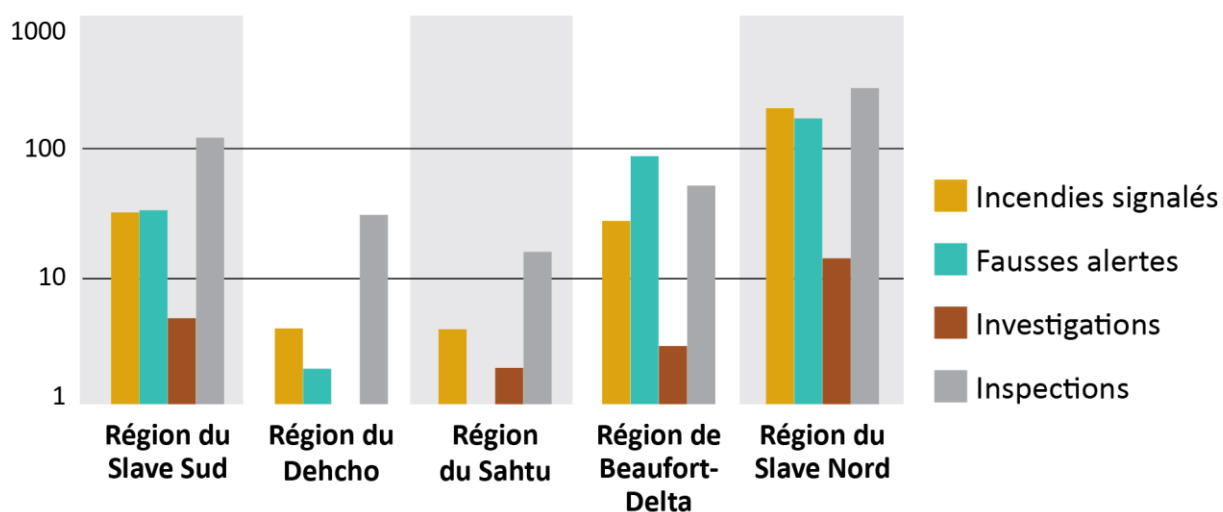
### Pertes directement imputables à l'incendie, par voie d'action ou d'omission (investigations du Bureau du commissaire aux incendies)

Cause accidentelle	9
Cause naturelle	0
Cause criminelle	2
Cause indéterminée	3

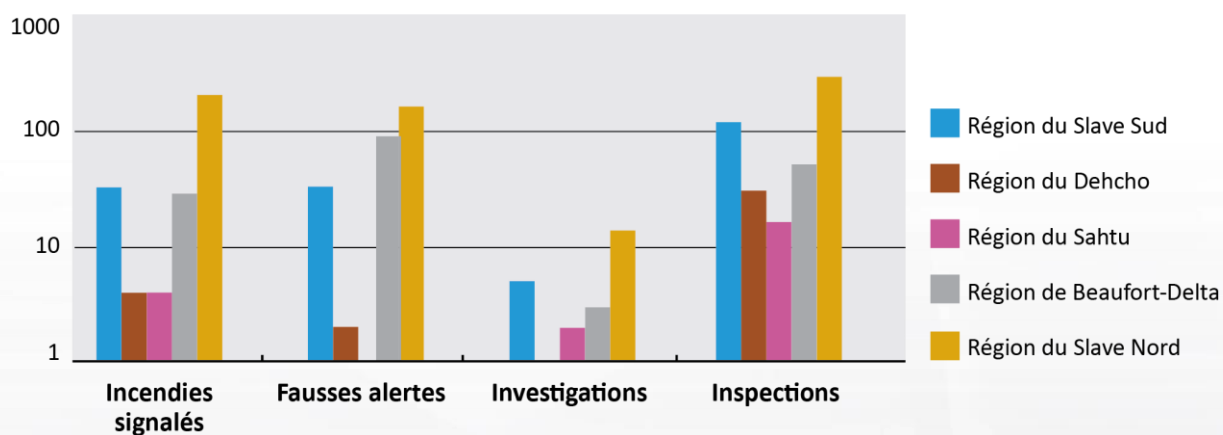
<sup>[1]</sup> Les données sur les fausses alertes sont généralement fournies par les collectivités plus importantes seulement.

# Statistiques sommaires pour le territoire

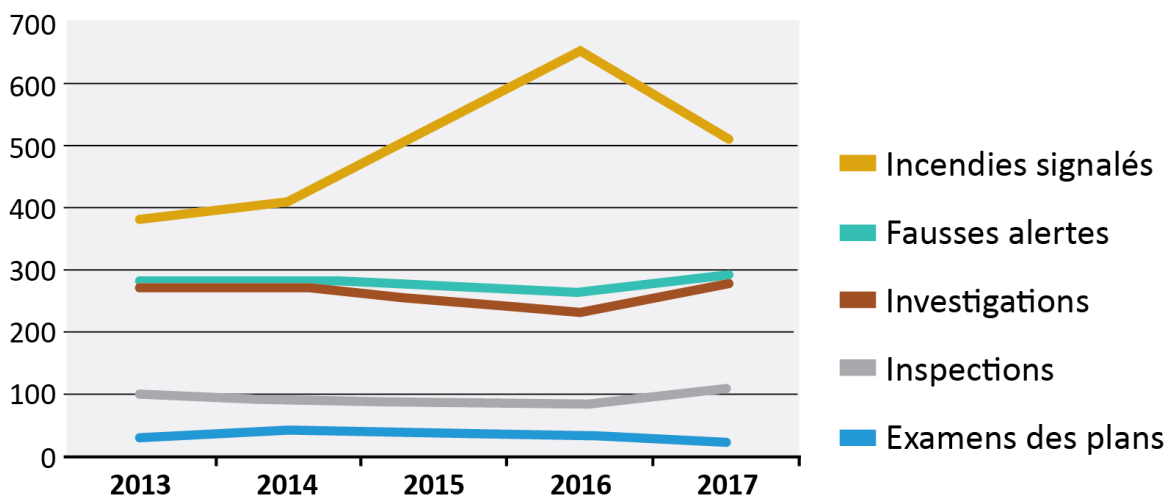
## Sommaire par region 2017



## Sommaire par type d'intervention 2017



## Comparaison territoriale sur cinq ans



## Incendies volontaires (criminels)

Un incendie volontaire (criminel) est l'acte criminel qui consiste à mettre intentionnellement le feu à un bien. Des incendies criminels se produisent chaque année aux Territoires du Nord-Ouest, ce qui continue de préoccuper le Bureau du commissaire aux incendies. Lorsqu'un feu est allumé dans un but criminel, c'est la Gendarmerie royale du Canada (GRC) qui mène l'enquête, avec l'aide et l'expertise d'investigation du Bureau, au besoin. En 2017, il y a eu 34 investigations sur des incendies criminels, ce qui représente une augmentation de 1 % par rapport à l'année précédente.

Voici les résultats des investigations sur les incendies criminels :

### Aperçu des investigations sur les incendies criminels\*

Accusé disculpé	2
Accusé disculpé (moins de 12 ans)	5
Accusé disculpé (programme de déjudiciarisation)	1
Crime non résolu	23
Accusation non fondée	2
Investigation toujours en cours	1
<b>TOTAL</b>	<b>34</b>

\* La GRC tient des statistiques indépendantes sur les incendies criminels, qu'elle transmet au Bureau du commissaire aux incendies chaque année.



## Analyse des blessures et des coûts

Voici un aperçu des données relatives à la population, aux incendies et aux coûts pour les cinq régions des Territoires du Nord-Ouest en 2017 :

	Slave Sud	Dehcho	Sahtu	Beaufort-Delta	Slave Nord	Total Territoires du Nord-Ouest
<b>Population</b>	7 325	3 428	2 545	6 673	24 549	44 520
<b>Incendies signalés</b>	33	4	4	29	209	279
<b>Montant des pertes (en milliers de dollars)</b>	<b>1 900</b>	<b>0</b>	<b>1 100</b>	<b>760</b>	<b>6 683</b>	<b>10 218</b>
<b>Montant des pertes par habitant</b>	259 \$	0 \$	432 \$	119 \$	272 \$	230 \$
<b>Décès</b>	1	0	0	0	0	1
<b>Blessures</b>	0	0	0	1	0	1

## Observations générales

- Des incendies de cause accidentelle continuent de se produire aux Territoires du Nord-Ouest. Le Bureau du commissaire aux incendies doit donc poursuivre son étroite collaboration avec les services d'incendie locaux et la population pour mieux leur faire connaître les mesures de prévention des incendies (notamment au moyen d'activités de sensibilisation du public et d'inspections préventives).
- Le signalement des incendies au Bureau ne coule pas encore de source aux Territoires du Nord-Ouest. Cette réalité, qui se reflète d'ailleurs un peu partout au Canada, démontre que le Bureau doit sensibiliser les collectivités à la nécessité et à l'importance de signaler les incendies et qu'il doit simplifier autant que possible son processus de signalement. Le signalement des incendies facilite la détermination des programmes de prévention nécessaires dans le territoire et le suivi des données territoriales. Le Bureau cherche actuellement des occasions d'améliorer le processus de collecte de données dans les petites collectivités en simplifiant les procédures.

- Les données recueillies montrent une diminution du nombre d'inspections préventives pour la période visée. En effet, les administrations communautaires d'envergure ont réalisé moins d'inspections en 2017, probablement en raison de priorités concurrentes. Il est donc nécessaire d'évaluer les risques de sécurité, et de veiller à ce que les ressources affectées soient adéquates. Le Bureau travaille actuellement à sensibiliser les dirigeants des administrations communautaires à l'importance de leur rôle dans cette activité de prévention.
- La plupart des activités réglementaires (inspections et investigations) continuent d'avoir lieu dans la région du Slave Nord. En effet, sur 516 inspections menées aux Territoires du Nord-Ouest en 2017, 295 ont été effectuées dans cette région, soit 57 %. Cette augmentation se poursuit en raison de la croissance démographique et des infrastructures que connaît la région du Slave Nord. Le Bureau évalue actuellement son modèle opérationnel afin de trouver des façons d'améliorer l'allocation des ressources.
- Le montant des pertes par habitant aux Territoires du Nord-Ouest a augmenté de 1,2 % par rapport à 2016. Cette hausse est attribuable au fait que des incendies majeurs ont eu lieu dans toutes les régions, à l'exception du Dehcho, et ont causé de lourdes pertes.
- Le Bureau a investigué sur 24 incendies en 2017, comparativement à 35 l'an dernier. Cette diminution peut s'expliquer par le fait que moins d'incendies sont signalés au Bureau par les collectivités, contrairement à ce que prévoit la Loi sur la prévention des incendies. Le Bureau continue à inciter les collectivités à signaler les incidents, et à mener des investigations, le cas échéant. Celles-ci constituent un élément essentiel de la prévention des blessures et des décès.
- Cette année encore, les données indiquent qu'un grand nombre d'investigations sur des incendies criminels ont eu lieu. Cette situation rappelle la nécessité de sensibiliser la population à la prévention des incendies. Le Bureau s'emploie d'ailleurs à accroître la sensibilisation du public et à améliorer les ressources sur la prévention des incendies avec l'aide de différents intervenants; il travaille notamment sur un site Web qui servirait à regrouper toutes ces ressources.

# Activités en cours

## Semaine de la prévention des incendies

Chaque année, le Bureau du commissaire aux incendies profite de la Semaine de la prévention des incendies (SPI) pour sensibiliser la population et promouvoir des initiatives de sensibilisation à la sécurité-incendie, sur le thème de la campagne nationale. En 2017, la SPI a eu lieu du 8 au 14 octobre et avait pour thème « Chaque seconde compte : planifiez 2 sorties de secours! ». Des éducateurs en prévention des incendies et en protection des personnes des Territoires du Nord-Ouest ont notamment sensibilisé la population à l'importance de se doter d'un plan d'évacuation à la maison et de le tester régulièrement.

**Le Bureau cible trois publics clés pendant la Semaine de la prévention des incendies :**

### Grand public

Les Téoïis reçoivent des renseignements généraux sur la prévention des incendies qui visent à leur faire connaître les dangers du feu et à les aider à mieux s'en protéger. En 2017, les documents suivants ont été distribués :

- Fiche-conseil sur l'élaboration d'un plan d'évacuation
- Marche à suivre pour élaborer un plan d'évacuation
- Conseils de sécurité à propos des détecteurs de fumée
- Concours sur la sécurité-incendie à domicile

Dans le cadre du concours sur la sécurité-incendie à domicile, les familles qui remplissaient la liste de vérification sur la sécurité-incendie étaient automatiquement inscrites et couraient la chance de remporter l'un des cinq prix régionaux, qui comprenaient un détecteur de fumée et un détecteur de monoxyde de carbone, une échelle d'une hauteur de deux étages et une caserne de pompiers LEGO.

## Écoles

Les écoles jouent un rôle essentiel pour sensibiliser les enfants et leur famille à l'importance de la prévention des incendies. Des employés des services d'incendie peuvent être invités à prendre part à des présentations ou à des activités organisées à l'école, ou à venir donner des conseils sur la sécurité-incendie. Cette année, les écoles ont reçu les documents suivants :

- Lettre adressée à la direction d'école et au personnel enseignant, qui présente la Semaine de la prévention des incendies et encourage la participation.
- Livres d'activités scolaires Fire Safety Starts With You (« La sécurité-incendie commence par vous! »), qui comprennent des énigmes, des jeux, des devinettes et de l'information générale sur la sécurité-incendie.
- Plan de leçon qui propose aux enseignants des exercices pour utiliser efficacement le livre d'activités scolaires.
- Liste de vérification pour les inspections de sécurité-incendie à domicile et lettre encourageant les parents à lire le livre d'activités scolaires avec leurs enfants et à inspecter leur résidence.

## Services d'incendie locaux

Des documents et des renseignements sur le programme sont fournis aux services d'incendie locaux pour les aider à maximiser l'efficacité des activités organisées durant la Semaine de prévention des incendies. Cette année, les documents suivants leur ont été envoyés :

- Lettre destinée aux services d'incendie qui encourage la participation à la Semaine de prévention des incendies.
- Conseils pour promouvoir la SPI.
- Guide sur le programme de détecteurs de fumée.

## Initiatives de formation

L'École de gestion communautaire du MAMC offre aux administrations communautaires des formations sur la lutte contre les incendies reconnues et non reconnues. Ces formations sont proposées de diverses façons, soit dans les collectivités (en personne) ou en ligne, et sont données par des formateurs certifiés des Territoires du Nord-Ouest et du College of the Rockies, qui évaluent les pompiers au moyen de tests écrits et pratiques qui répondent aux normes établies.

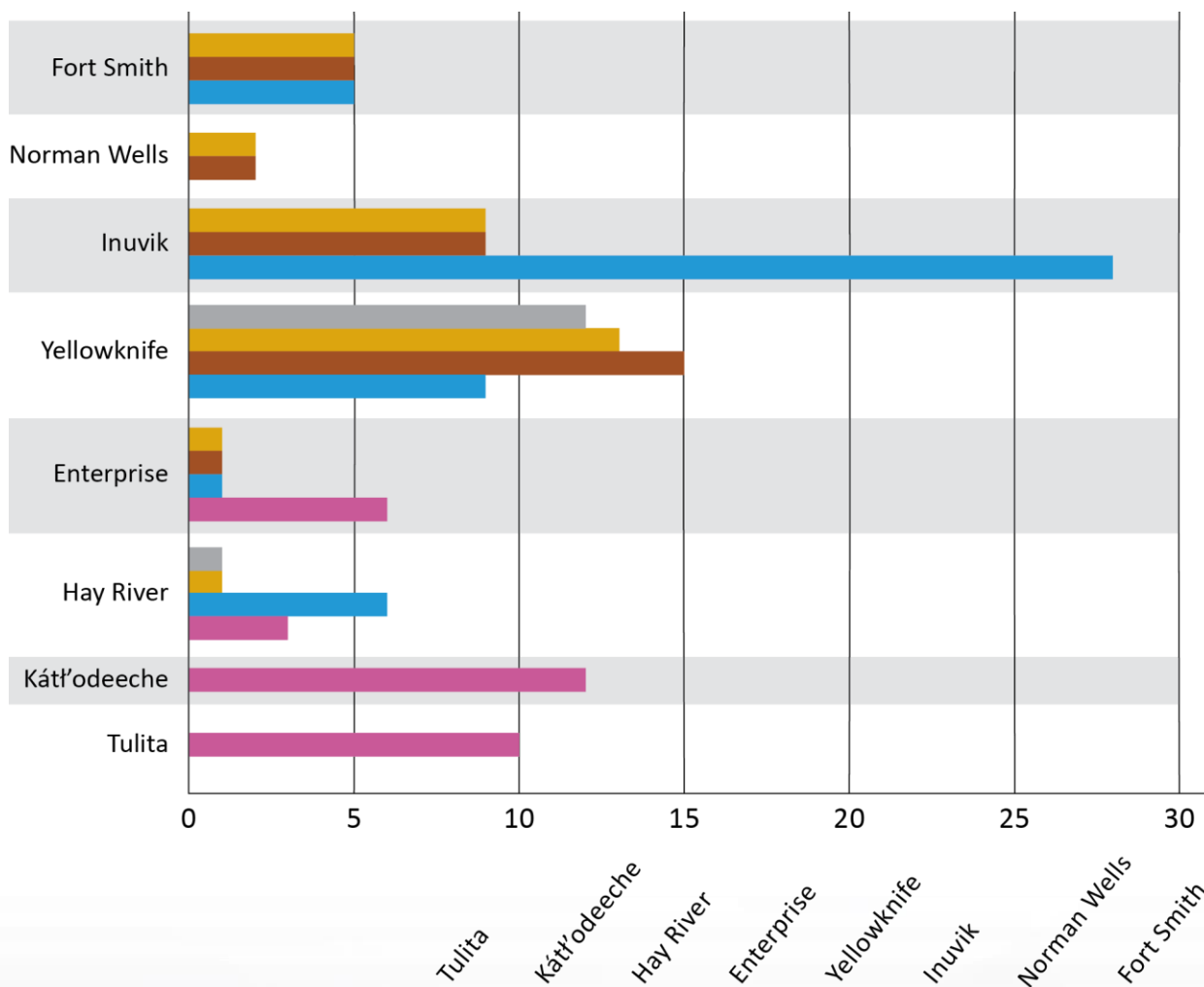
Grâce aux programmes de formation personnalisés, les initiatives offertes sont flexibles et axées sur les collectivités, ce qui favorise la protection et la préparation. Les participants à la formation donnée par le College of the Rockies obtiennent la certification exigée par les normes reconnues en matière de lutte contre les incendies. Cette formation permet d'améliorer le perfectionnement individuel, en plus de former un groupe de volontaires dont les compétences peuvent être mises en pratique partout aux Territoires du Nord-Ouest et au Canada.

Les collectivités peuvent demander une formation de base (prévention) ou une formation professionnelle (norme 1001 de la National Fire Protection Association, ou NFPA), selon leurs objectifs, leurs ressources, leurs besoins et leur force d'intervention. D'autres formations de la NFPA sont aussi offertes aux inspecteurs (norme 1031), aux investigateurs (norme 1033) et aux officiers (norme 1021).

Le tableau qui suit montre les formations sur la lutte contre les incendies offertes aux Territoires du Nord-Ouest en 2017.

## Formations sur la protection contre les incendies en 2017

(nombre de participants)



	Tulita	Kát'odeeche	Hay River	Enterprise	Yellowknife	Inuvik	Norman Wells	Fort Smith
■ Fonctionnement des pompes	0	0	1	0	12	0	0	0
■ Normes 472 de la NFPA - Manipulation de matières dangereuses	0	0	1	1	13	9	2	5
■ Norme 472 de la NFPA - Sensibilisation aux matières dangereuses	0	0	0	1	15	9	2	5
■ Niveau de service professionnel - Norme 1001 de la NFPA	0	0	6	1	9	28	0	5
■ Niveau 2 - Défense	10	12	3	6	0	0	0	0

## Examen des plans

Le Bureau du commissaire aux incendies doit examiner les plans relatifs à toutes les constructions, sauf ceux des résidences unifamiliales et de leurs structures connexes.

Ailleurs qu'à Yellowknife, il n'existe aucune autorité de réglementation aux Territoires du Nord-Ouest pour veiller à ce que les bâtiments soient sécuritaires pour le public selon les normes et codes adoptés autres que les exigences de sécurité-incendie prévues dans la *Loi sur la prévention des incendies*. Le Bureau examine les plans et devis pour s'assurer qu'ils respectent les exigences de sécurité-incendie du *Règlement sur la prévention des incendies*. Quant aux promoteurs, ils doivent veiller à ce que toutes les exigences réglementaires soient respectées et à ce que les travaux soient réalisés de façon conforme aux conclusions de l'examen des plans par le Bureau.

Le Bureau siège également à la Commission canadienne des codes du bâtiment et de prévention des incendies et au Comité consultatif provincial-territorial des politiques sur les codes. Ces entités sont chargées de coordonner l'élaboration et la révision des codes adoptés aux termes de la *Loi sur la prévention des incendies*, qui régit l'ensemble des travaux de construction et de rénovation aux Territoires du Nord-Ouest.

L'examen des plans vise divers projets de construction, notamment des collectifs d'habitation, des bâtiments commerciaux, des projets de développement des ressources, des projets d'entreposage et de distribution de carburant, des projets d'exploitation minière, pétrolière et gazière, et des projets d'alimentation en eau. Des droits d'examen sont perçus par le Bureau pour effectuer ces examens.

En 2017, le Bureau a examiné 110 plans relatifs à la construction de nouveaux bâtiments ou à la transformation de bâtiments existants.

## Prix d'excellence des services d'incendie

Les pompiers et les services d'incendie jouent un rôle crucial dans la protection des habitants et des collectivités des Territoires du Nord-Ouest. Les pompiers fournissent des services essentiels afin de protéger la population et les biens des Territoires du Nord-Ouest. Le ministère des Affaires municipales et communautaires reconnaît l'apport vital des pompiers et des services d'incendie dans le cadre de son Programme de prix d'excellence des services d'incendie.

Tous les services d'incendie locaux et les pompiers volontaires et professionnels des Territoires du Nord-Ouest peuvent recevoir un prix d'excellence. Les candidatures sont examinées en fonction de la contribution à la lutte contre les incendies dans le territoire ou à la protection contre les incendies dans la collectivité.

La contribution apportée peut être sous différentes formes :

- Une réalisation exceptionnelle dans le domaine de la protection contre les incendies;
- Une idée ou une solution novatrice à un problème de sécurité-incendie;
- Un engagement personnel exceptionnel;
- Une amélioration manifeste au cours de la dernière année (y compris les formations suivies);
- Les répercussions des réalisations sur la collectivité ou le territoire.

Les prix d'excellence des services d'incendie sont remis pour souligner les efforts exceptionnels des collectivités dans la lutte contre les incendies aux Territoires du Nord-Ouest. Seule la candidature des collectivités ayant démontré une amélioration marquée des services d'urgence offerts à la population, d'après une évaluation officielle du Bureau du commissaire aux incendies, sera prise en considération. Un comité de sélection choisit les lauréats parmi toutes les mises en candidature reçues du public.

Les prix d'excellence des services d'incendie peuvent être remis aux lauréats à l'occasion d'une cérémonie publique annuelle, pendant la Semaine de la prévention des incendies (la semaine du 9 octobre de chaque année). Les prix sont remis par région.



Voici les lauréats de 2017 :

### **Prix individuel**

#### ***Capitaine Terance Fischer, service d'incendie de Hay River***

Le capitaine Fischer est récompensé pour sa bravoure, son dévouement et sa contribution à titre de mentor.

### **Services d'incendie**

#### ***Service d'incendie de Hay River***

Le service d'incendie de Hay River a reçu un prix récompensant son engagement envers les résidents de Hay River, grâce aux programmes et services qu'il offre à la population, et le soutien qu'il apporte aux autres services d'incendie de la région du Slave Sud.

### **Prix pour les années de service**

Le Ministère souligne la contribution des pompiers volontaires et professionnels qui cumulent 2, 5, 10, 15, 20, 25, 30 et 35 ans de service, en leur remettant un certificat individuel ainsi qu'une épinglette, une médaille ou une agrafe commémorative et une barrette pour chaque jalon atteint.

Tous les pompiers volontaires et professionnels sont admissibles à ces prix. Puisque le Ministère ne tient pas de dossiers sur les pompiers locaux, il demande chaque année aux services d'incendie et aux administrations municipales de présenter des candidatures pour les années de service reconnues. Les années de service de chaque candidat sont vérifiées par le cadre administratif supérieur ou le chef du service d'incendie.

Le Bureau du commissaire aux incendies décerne des prix pour les années de service lorsque des candidatures sont reçues et que les données qu'elles contiennent sont vérifiées. Les prix sont habituellement remis à l'occasion d'une cérémonie. Un représentant du Bureau peut assister à la cérémonie, à la demande de la collectivité.

En 2017, des cérémonies de remise de prix ont eu lieu dans les régions du Slave Sud et de Beaufort-Delta pour récompenser le travail des pompiers volontaires des Territoires du Nord-Ouest.

## Coordonnées

### **Bureau du commissaire aux incendies**

Division de la sécurité publique

Ministère des Affaires municipales et communautaires

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Téléphone : 867-767-9161, poste 21026

Télécopieur : 867-873-0260

<http://www.maca.gov.nt.ca/fr/commissariat-aux-incendies>



